

A man wearing a straw hat, a denim jacket over a striped shirt, is pushing a stroller. A woman in a denim jacket is leaning over the stroller, kissing a baby who is sitting in it. The baby is wearing a light green jacket and white pants with black polka dots. The scene is outdoors on a grassy area with trees in the background.

BABBOE

Montagehandleiding babyschaal/ peuterstoel - Instruction manual baby seat/ toddler seat
Montageanleitung Babyschale/ Kindersitz - Guide de montage siège coque bébé/ siège bambin

Index

Nederlands	4
English	8
Deutsch	12
Français	16

Montagehandleiding Babyschaal / peuterstoel

Opmerkingen vooraf

Deze handleiding laat zien hoe je de peuterstoel monteert. De montage van de babyschaal gebeurt op dezelfde wijze, tenzij er aanvullende/extra informatie voor de babyschaal bij staat.

Liever zien hoe je de peuterstoel of babyschaal monteert? Bekijk dan de instructievideo <https://www.youtube.com/watch?v=IGlaffHes5A>



In de verpakking vind je het volgende:

- 2 plaatjes
- 2 gespen
- 2 easy-lock instekers
- 1 gordel met easy-lock
- 2 bouten
- 2 stelmoeren
- 1 klittenband

Benodigd gereedschap:

- Stanley mes
- Kruiskopschroevendraaier
- Steeksleutel (maat 10)



Stap 1:

Haal de gordels weg

We adviseren de peuterstoel aan de stuurzijde te monteren, omdat daar het rugpaneel de meeste hoogte heeft.

Stap 2:

Verwijderen van de dopjes uit rugpaneel

1. Pak een mesje en zet deze achter het dopje in het rugpaneel.
2. Wrik het dopje er uit.



Stap 3:

Bevestigen van de gordels aan de onderkant aan de peuterstoel of babyschaal

1. Pak de gordels aan een uiteinde en rijg deze door de clip van de easy-lock. Zorg ervoor dat beide uiteinden even lang zijn. (foto A)
2. Steek nu beide uiteinden van de gordel door het onderste gat in de peuterstoel tot ongeveer 7 cm van het einde. (foto B)
3. Draai de peuterstoel om en rijg aan de achterkant beide uiteinden van de gordel door beide plaatjes. *Babyschaal:* de plaatjes hebben een brede sleuf en een smalle en de smalle moet aan de onderkant. (foto C)
4. Steek nu de gordels van achter naar voren door de opening van de peuterstoel. Kies voor de hoge of lage opening, afhankelijk van de grote van het kindje. (foto D)
5. Steek nu de gordels eerst door de gespen en daarna door de easy-lock instekers. (foto E)
6. Stel de gordels in gelijke lengte af door deze terug te leiden in de gespen. (foto F) De gordels worden later op precieze lengte nog een keer afgesteld. De peuterstoel is nu klaar om te monteren op het bankje. (foto G)





F.



G.



H.



I.



J.

Stap 4:

Monteren van de peuterstoel of babyschaal

1. Plaats de twee stukken klittenband over elkaar en steek de moer door het gat van het klittenband.
2. Steek deze daarna door het bovenste plaatje van de rugleuning. *(foto H)*
3. Doe het klittenband door de opening en bevestig het klittenband aan elkaar. *(foto I)* Babyschaal: Doe eerst de bekleding aan de bovenkant naar beneden en bevestig het klittenband aan de babyschaal.
4. Steek een bout door het onderste plaatje.
5. Steek de bout van de zitting door het gat in het bankje en draai de stelschroef aan de onderkant vast.
6. Steek de bout door de rugleuning van de bak en draai de stelschroef vast.
7. De peuterstoel is nu klaar voor gebruik. *(Foto J)*
De peuterstoel hoort nu nog te kunnen bewegen. Pas als je kindje erin zit, spannen de gordels het geheel vast aan de bakfiets. De babyschaal monteert je op dezelfde manier.

Instruction for attaching baby seat/toddler seat

Initial remarks

This instruction guide shows you how to attach the toddler seat. The baby seat is attached using the same procedure unless there are additional instructions for the baby seat.

Would you prefer to see how to attach the toddler seat or baby seat? Watch this instructional video: <https://www.youtube.com/watch?v=BSGTErRQGeo>



The package contains the following

- 2 plates
- 2 three-bar slides
- 2 easy-lock inserts
- 1 belt with easy-lock
- 2 bolts
- 2 adjusting nuts
- 1 piece of Velcro

Required equipment

- Drill (+ 6 mm wood drilling bit)
- Measuring tape
- Pencil
- Cross-head (Phillips-head) screwdriver
- Spanner (size 10)



Step 1:

Preparing the cargo bike

We strongly advise you to attach the toddler chair on the side closest to the handlebar because the back panel is the highest.

Step 2:

Removing the caps from back panel

The holes are pre-drilled, so all you have to do is remove the caps.

1. Place the blade of a small knife behind the cap.
2. Carefully prise the cap away



Step 3:

Attaching the baby seat or toddler seat

1. Insert the bolt through the bottom plate and then into the hole in the bottom bench. *(photo A)*
2. Thread both ends of the belt through the bottom hole in the toddler seat to approximately 7 cm from the end. *(photo B)*
3. Turn the toddler seat around and thread both belt ends along the back through both plates. Baby seat: the plates have a wide and a narrow opening, the narrow opening should be at the bottom. *(photo C)*
4. Thread the belts first through the three-bar slides and then through the easy-lock inserts. *(photo D)*
5. Thread the belts first through the three-bar slides and then through the easy-lock inserts. *(photo E)*
6. Adjust the belts to equal height by drawing the belts through the three-bar slides. *(photo F)* The belts will later be adjusted to the exact length. The toddler seat is now ready to be mounted onto the bench. *(photo G)*





F.



G.



H.



I.



J.

Step 4:

Attaching the baby seat or toddler seat

1. Place the two pieces of Velcro over each other and insert the nut through the hole of the Velcro.
2. Then put it through the top plate of the backrest. *(See photo H)*
3. Put the Velcro through the opening and attach the Velcro together. *(Photo I)* Baby seat: First, pull the cover down at the top and attach the Velcro to the baby seat.
4. Insert a bolt through the bottom plate.
5. Attach the adjusting nut.
6. Insert the bolt through the backrest and tighten the adjusting nut.
7. The toddler seat is now ready for use. *(Photo J)*
You should still be able to move the toddler seat. Once your child is seated, the belts will tighten and secure the entire seat to the cargo bike. The baby seat is attached using the same procedure.

Einbauanleitung Babyschale / Kindersitz

Vorbemerkungen

Diese Anleitung zeigt dir, wie du einen Kindersitz anbringst. Die Montage der Babyschale funktioniert auf die gleiche Weise, es sei denn, der Babyschale liegen zusätzliche/anderslautende Informationen bei.

Möchtest du lieber im Film sehen, wie du den Kindersitz oder die Babyschale montierst? Dann schau dir das <https://www.youtube.com/watch?v=8LvVBN4jp3I>



Das findest du in der Verpackung

- 2 Platten
- 2 Schieber
- 2 Easy-Lock-Verschlüsse
- 1 Band mit Easy-Lock
- 2 Schrauben
- 2 Stellmuttern
- 1 Klettband

Benötigtes Werkzeug

- Bohrer (+ Holzbohrer 6 mm)*
- Rollmaßband
- Bleistift
- Kreuzschlitzschraubendreher
- Steckschlüssel (Größe 10)



Schritt 1:

Vorbereiten des Lastenfahrrads

Wir empfehlen den Einbau des Kindersitzes an der Lenkerseite, weil an dieser Stelle das Paneel der Transportbox am höchsten ist.

Stap 2:

Entfernen der Kappen von Hinterpaneel

Die Löcher sind bereits vorgebohrt, sodass nur noch die Kappen entfernt werden müssen.

1. Nimm ein kleines Messer und setze dieses hinter der Kappe an.
2. Hebe dann die Kappe ab.



Schritt 3:

Befestigen der Gurte an der Babyschale oder am Kindersitz

1. Nimm ein Gurtende und stecke dieses durch den Clip des Easy-Lock. Achte darauf, dass beide Enden gleich lang sind. (Abb. A)
2. Ziehe nun beide Gurtenden durch die unterste Öffnung des Kindersitzes und lass am Ende ca. 7 cm übrig. (Abb. B)
3. Wende den Kindersitz und ziehe auf der Rückseite beide Gurtenden durch die zwei Platten. Babyschale: Die Platten haben einen breiten Schlitz und einen schmalen. Der schmale muss unten sein. (Abb. C)
4. Stecke nun die Gurte durch die Öffnung im Kindersitz von hinten nach vorne. Je nach Größe des Kindes nimmst du die obere oder die untere Öffnung. (Abb. D)
5. Führe die Gurte erst durch die Schieber und danach durch die Easy-Lock-Verschlüsse. (Abb. E)
6. Stelle die Gurte auf die gleiche Länge ein, indem du die Gurte in die Schieber zurückführst. (Abb. F) Die Gurte werden später noch auf die exakte Länge gebracht. Der Kindersitz kann nun auf der Sitzbank montiert werden. (Abb. G)





F.



G.



H.



I.



J.

Schritt 4:

Einbau der Babyschale oder des Kindersitzes

1. Lege die beiden Klettbänder übereinander und stecke die Mutter durch die Öffnung des Klettbands.
2. Stecke diese danach durch die obere Platte der Rückenlehne. (siehe Foto H)
3. Führe das Klettband durch die Öffnung und befestige das Klettband miteinander. (Foto I) Babyschale: Ziehe zuerst die Verkleidung an der Oberseite nach unten und befestige das Klettband an der Babyschale.
4. Stecke eine Schraube durch die untere Platte.
5. Stecke die Schraube des Sitzes durch die Öffnung in der Bank und ziehe die Stellschraube an der Unterseite fest.
6. Stecke die Schraube durch die Rückenlehne der Transportbox und drehe die Stellschraube fest.
7. Der Kleinkindersitz kann jetzt benutzt werden. (Foto J) Der Kleinkindersitz muss sich jetzt noch bewegen lassen. Erst wenn dein Kind darin sitzt, verspannen die Anschlaggurte das Ganze fest mit dem Lastenfahrad. Die Babyschale wird auf die gleiche Weise montiert.

Instructions installation siège coque bébé/ siège bambin

Remarques préalables

Ce manuel montre comment installer le siège bambin. Le siège coque bébé s'installe de la même façon, à moins que des informations d'installation complémentaires/supplémentaires soient mentionnées.

Vous préférez voir installer le siège bambin ou le siège coque bébé? Alors regardez la vidéo d'instruction <https://www.youtube.com/watch?v=mbyp8eXwWpI>



L'emballage contient les pièces suivantes

- 2 profils
- 2 boucles
- 2 embouts Easy Lock
- 1 ceinture avec Easy Lock
- 2 vis
- 2 écrous de réglage
- 1 bande adhésive

Outils nécessaires

- Perceuse (+ mèche à bois 6 mm)*
- Mètre ruban
- Crayon
- Tournevis cruciforme
- Clé mixte (taille 10)



Étape 1:

Préparation du vélo cargo

Nous conseillons d'installer le siège bambin du côté du guidon, car c'est là que le panneau de fond est le plus haut.

Étape 2:

Enlever les bouchons

Les trous sont déjà perforés, il ne vous reste plus qu'à en extraire les bouchons.

1. Munissez-vous d'un couteau et placez-le derrière le bouchon.
2. Retirez le bouchon en le remuant de gauche à droite.



Étape 3:

Installation des ceintures sur le siège bébé ou siège coque bébé

1. Prenez les ceintures à un bout et passez-les dans le fermoir du Easy Lock. Veillez à ce que les deux bouts soient de la même longueur. *(foto A)*
2. Passez les deux bouts de la ceinture dans le siège bébé jusqu'à environ 7 cm du bout. *(foto B)*
3. Retournez le siège bébé et passez les deux bouts dans les deux profils. Siège coque bébé : de profils ont une fente large et une étroite ; la fente étroite doit être en bas. *(foto C)*
4. Passez les ceintures à travers l'ouverture du siège bébé, de l'arrière vers l'avant. Choisissez l'ouverture haute ou basse, en fonction de la taille de l'enfant. *(foto D)*
5. Passez d'abord les ceintures dans les boucles puis dans les embouts Easy Lock. *(foto E)*
6. Réglez les ceintures à la bonne longueur en les faisant repasser dans les boucles. *(foto F)* Plus tard, les ceintures seront réglées à la longueur exacte. Le siège bébé est maintenant prêt à être installé sur le banc. *(foto G)*





F.



G.



H.



I.



J.

Étape 4:

Installation du siège coque bébé ou siège bambin

1. Placez les deux bandes Velcro l'une sur l'autre et faites passer l'écrou par le trou de la bande Velcro.
2. Insérez ensuite celle-ci dans la plaque supérieure du dossier. *(voir photo H).*
3. Passez la bande velcro dans l'ouverture et fixez-la. *(photo I)* Siège coque bébé : tirez d'abord sur le couvercle supérieur et fixez la bande velcro au siège coque bébé.
4. Introduisez un boulon dans la plaque inférieure.
5. Introduisez le boulon du siège dans le trou du banc et serrez la vis de réglage en bas.
6. Insérez le boulon dans le dossier du bac et serrez la vis de réglage.
7. Le siège bambin peut maintenant être utilisé. *(Photo J)*
Le siège bambin doit pouvoir bouger. Ce n'est que lorsque votre enfant est dedans que les ceintures serrent l'ensemble avec le vélo cargo. Le siège coque bébé se monte de la même manière.

BABBOE

www.babboe.nl/klantenservice
www.babboe.be/klantendienst
www.babboe.de/kundenservice
www.babboe.fr/service-client
www.babboe.co.uk/customerservice
www.babboecargobike.com/customer-service
www.babboe-manuals.com